JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 1 JUNE 1994 | No. 1994/104 | MERCREDI 1er JUIN 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 1 June 1994

SECURITY COUNCIL

11.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subject

- Yemen

Morning*	3386th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in the Republic of Yemen

* Following the adjournment of the consultations of the whole.

Mercredi 1er juin 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujet

- Yémen

Matin*	3386e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation dans la République du Yémen

* A l'issue des consultations plénières.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 841 (1993) CONCERNING HAITI

10.30 a.m.-11.30 a.m.	8th meeting (closed)	Conference Room 7

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 841 (1993) CONCERNANT HAITI

10 h 30 à 11 h 30	8e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-seventh session

10 a.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 2

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

10 a.m.-1 p.m.	686th meeting*	Trusteeship Council Chamber

Question of Guam (A/AC.109/1192)

* Following the adjournment of the meeting of the Subcommittee, there will be informal consultations.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

Second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 2

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

10 heures à 13 heures	686e séance*	Salle du Conseil de tutelle

Question de Guam (A/AC.109/1192)

* Des consultations officieuses auront lieu à l'issue de la séance du Sous-Comité.

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES

Deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

United Nations Convention on the Law of the Sea

11 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 1
4.30 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 1

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

11 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 1
16 h 30 à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 1

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE CHARGE DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3

OTHER MEETINGS

AFRICAN GROUP OF EXPERTS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77 OF THE UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA
(on the informal consultations of the Secretary-General on outstanding issues relating to the deep seabed mining provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea)

3 p.m.-4.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

GROUP OF LANDLOCKED DEVELOPING STATES

4 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

AUTRES REUNIONS

GROUPE AFRICAIN D'EXPERTS

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77 DE LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER
(sur les consultations officieuses du Secrétaire général sur les questions pendantes au sujet des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer relatives à l'exploitation minière du fond des mers)

15 heures à 16 h 30	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE DES ETATS EN DEVELOPPEMENT SANS LITTORAL

16 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

* * *

Briefing

There will be an informal briefing by the New York Office of the United Nations Drug Control Programme (UNDCP) for delegations *today*, 1 June 1994, at 3 p.m. in Conference Room A. The briefing will review action taken at the recent sessions of the Commission on Narcotic Drugs and the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice.

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information organisée à l'intention des délégations par le Bureau de New York du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues aura lieu *aujourd'hui* 1er juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence A. La réunion examinera les décisions prises lors des récentes sessions de la Commission des stupéfiants et de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 66th meeting of the FIFTH COMMITTEE will be held on Monday, 6 June 1994 at 10 a.m. in Conference Room 3. The Programme of Work for the week of 6-10 June is availabe at the Secretary of the Fifth Committee's office, Room S-2700F.

* * *

World Hearings on Development

The World Hearings on Development will be convened by the President of the General Assembly pursuant to General Assembly resolution 48/166 of 21 December 1993, from Monday, 6 June, to Friday, 10 June 1994 in the Economic and Social Council Chamber.

The report of the Secretary-General on an agenda for development has been circulated in document A/48/935.

* * *

The SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will hold informal consultations on Thursday, 2 June 1994 at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

The second session of the AD HOC INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED PURSUANT TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218 will be held from 13-17 June 1994 in Conference Room 8.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The annual session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 17 June 1994 at the United Nations Office in Geneva. Provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be contained in document DP/1994/L.3.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 66e séance de la CINQUIEME COMMISSION aura lieu le lundi 6 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 3. Le programme de travail pour la semaine du 6 au 10 juin est disponible au bureau du Secrétaire de la Cinquième Commission, bureau S-2700F.

* * *

Auditions mondiales sur le développement

Les auditions mondiales sur le développement seront convoquées par le Président de l'Assemblée générale conformément à la résolution 48/166 de l'Assemblée générale datée du 21 décembre 1993, du lundi 6 au vendredi 10 juin 1994 dans la salle du Conseil économique et social.

Le rapport du Secrétaire général sur un ordre du jour pour le développement a été distribué sous la cote A/48/935.

* * *

Le SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE du COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX tiendra des consultatons officieuses le jeudi 2 juin 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

La deuxième session du GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE se tiendra du 13 au 17 juin 1994 dans la salle de conférence 8.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

La session annuelle du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 17 juin 1994 à l'Office des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail seront publiés sous la cote DP/1994/L.3.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 *(on preparations for the Special Ministerial Meeting)* on Friday, 3 June 1994 at 10.30 a.m. The room will be announced.

* * *

Special informal briefing

There will be a special informal briefing by the Secretariat on Thursday, 2 June, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room A, for members of the FIFTH COMMITTEE on agenda items 168 (Personnel Questions, Amendments to the Staff Rules) and 123 (Programme Budget for the Biennium 1994-1995 and United Nations telecommunications system).

* * *

Informal consultations

Informal consultations of the Secretary-General of the International Conference on Population and Development on outstanding issues relating to the draft programme of Action, as negotiated at the third session of the ICPD Preparatory Committee, will take place on Friday, 3 June 1994 at 3 p.m. in Conference Room 3.

* * *

Second Conference on New or Restored Democracies

The Second Conference on New or Restored Democracies will be held in Managua, Nicaragua, from 4 to 7 July 1994, under the technical and economic sponsorship of the United Nations Development Programme and the Government of Nicaragua.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 tiendra une réunion privée *(sur les préparatifs pour la Réunion ministérielle extraordinaire)* le vendredi 3 juin 1994 à 10 h 30. La salle sera annoncée.

* * *

Réunion d'information officieuse spéciale

Une réunion d'information officieuse spéciale organisée par le Secrétariat à l'intention des membres de la CINQUIEME COMMISSION aura lieu le jeudi 2 juin de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence A. La réunion portera sur les points 168 (Questions relatives au personnel, amendements au Règlement du personnel) et 123 de l'ordre du jour (Budget-programme pour l'exercice biennal 1994-1995, système de télécommunications des Nations Unies).

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses du Secrétaire général de la Conférence internationale sur la population et le développement sur les questions pendantes relatives au projet de programme d'action, tel que négocié à la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence, auront lieu le vendredi 3 juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

Deuxième Conférence sur les démocraties nouvelles ou restaurées

La deuxième Conférence sur les démocraties nouvelles ou restaurées se tiendra du 4 au 7 juillet 1994 à Managua (Nicaragua). La Conférence est organisée techniquement et financièrement par le Programme des Nations Unies pour le développement et par le Gouvernement du Nicaragua.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 31 May 1994

SECURITY COUNCIL

3384th meeting

The situation in Angola

Report of the Secretary-General on the United Nations Angola Verification Mission (S/1994/611)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Angola and Portugal, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/628, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations, and made oral revisions to the text of the draft resolution (S/1994/628) in its provisional form.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Angola and Portugal.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/628) before it, as orally revised in its provisional form.

Before the vote, statements were made by the representatives of the United States, Brazil, Argentina, Rwanda and Spain.

Decision: The draft resolution (S/1994/628), as orally revised in its provisional form, received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 922 (1994).

Following the vote, statements were made by the representatives of France, China, the United Kingdom, the Russian Federation and Oman, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Nigeria.

3385th meeting

The situation in Somalia

Further report of the Secretary-General on the United Nations operation in Somalia submitted in pursuance of paragraph 14 of resolution 897 (1994) (S/1994/614)

The agenda was adopted without objection.

Mardi 31 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

3384e séance

La situation en Angola

Rapport du Secrétaire général sur la Mission de vérification des Nations Unies en Angola (S/1994/611)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Angola et du Portugal à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution portant la cote S/1994/628 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil et apporte des révisions orales au texte du projet de résolution (S/1994/628) dans sa forme provisoire.

Le Conseil commence l'examen de la question et entend des déclarations des représentants de l'Angola et du Portugal.

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution (S/1994/628) dont il est saisi, révisé oralement dans sa forme provisoire.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, du Brésil, de l'Argentine, du Rwanda et de l'Espagne.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/628), révisé oralement dans sa forme provisoire, obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 922 (1994).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la France, de la Chine, du Royaume-Uni, de la Fédération de Russie et de l'Oman, et par le Président, parlant en sa qualité de représentant du Nigéria.

3385e séance

La situation en Somalie

Nouveau rapport du Secrétaire général sur l'Opération des Nations Unies en Somalie présenté conformément au paragraphe 14 de la résolution 897 (1994) (S/1994/614)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Somalia, at her request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/638, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/638) before it.

Before the vote, statements were made by the representatives of Rwanda, Pakistan, Oman and Djibouti.

Decision: The draft resolution (S/1994/638) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 923 (1994).

Following the vote, statements were made by the representatives of China, France, the United Kingdom, New Zealand, Brazil, the United States and the Russian Federation, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Nigeria.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Somalie à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution portant la cote S/1994/638 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution (S/1994/638) dont il est saisi.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants du Rwanda, du Pakistan, de l'Oman et de Djibouti.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/638) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 923 (1994).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la Chine, de la France, du Royaume-Uni, de la Nouvelle-Zélande, du Brésil, des Etats-Unis et de la Fédération de Russie, et par le Président, parlant en sa qualité de représentant du Nigéria.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES
Resumed organizational session for 1994 — 364th meeting

Election of officers

Mr. Noor Muhammed Jadmani (Pakistan) was elected as Vice-Chairman upon nomination by the representative of the Russian Federation and Mr. El Hassane Zahid (Morocco) was elected as Rapporteur upon nomination by the representative of Chile. The representative of Pakistan made a statement after the vote.

Other business [6]

The Director of the Interpretation, Meetings and Documentation Division made a statement.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES CONFERENCES
Reprise de la session d'organisation pour 1994 — 364e séance

Election du bureau

Le représentant de la Fédération de Russie présente la candidature de M. Noor Muhammed Jadmani (Pakistan) au poste de vice-Président. M. Jadmani est élu Vice-Président. Le représentant du Chili présente la candidature de M. El Hassane Zahid (Maroc) au poste de rapporteur. M. Zahid est élu Rapporteur. Le représentant du Pakistan fait une déclaration après le vote.

Questions diverses [6]

Le Directeur de la Division de l'interprétation, des séances et de la documentation prend la parole.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

WORLD CONFERENCE ON NATURAL DISASTER REDUCTION
Yokohama, Japan

FRIDAY, 27 MAY 1994

5th meeting

Credentials of representatives to the Conference [7]

(b) *Report of the Credentials Committee*

The Conference adopted the draft resolution recommended by the Credentials Committee in paragraph 12 of its report contained in document A/CONF.172/15.

The Conference thus concluded its consideration of item 7.

Organization of work, including the establishment of committees [6]

Accreditation of non-governmental organizations for participation in the Conference

The Conference approved the list of non-governmental organizations recommended by the Secretariat for accreditation as contained in document A/CNF.172/14 and Add.1.

The Conference thus concluded its consideration of item 6.

Adoption of the report of the Conference [12]

Report of the Main Committee

The Conference heard an introductory statement by the Rapporteur of the Main Committee, H.E. Mr. Sher Bahadur Deuba, Home Minister of Nepal who also informed the Conference of a correction.

The Conference took note of report of the Main Committee as presented by the Rapporteur of the Main Committee, and authorized the Rapporteur-General to finalize the report in conformity with the standard practice of the United Nations for its inclusion in the final report of the Conference.

Reports of the Technical Committees

The Conference took note of the reports of Technical Committees A, B, C, D and E contained in documents A/CONF.172/L.3, L.4, L.6, L.5 and L.10 and requested the Rapporteur-General to incorporate them, as well as the reports of Technical Committees F and G, into the final report of the Conference in conformity with the standard practice of the United Nations.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE MONDIALE SUR LA PREVENTION DES CATASTROPHES NATURELLES
Yokohama, Japon

VENDREDI 27 MAI 1994

5e séance

Pouvoirs des représentants à la Conférence [7]

b) *Rapport de la Commission de vérification des pouvoirs*

La Conférence adopte le projet de résolution recommandé par la Commission de vérification des pouvoirs au paragraphe 12 de son rapport figurant dans le document A/CONF.172/15.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 7.

Organisation des travaux, y compris la constitution de comités [6]

Accréditation d'organisations non gouvernementales pour participation à la Conférence

La Conférence approuve la liste d'organisations non gouvernementales recommandées par le secrétariat pour accréditation figurant dans le document A/CNF.172/14 et Add.1.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 6.

Adoption du rapport de la Conférence [12]

Rapport de la Grande Commission

La Conférence entend une déclaration liminaire du Rapporteur de la Commission principale, S.E. M. Sher Bahadur Deuba, Minister de l'intérieur du Népal, qui informe aussi la Conférence d'une correction.

La Conférence prend note du rapport de la Grande Commission et autorise le Rapporteur général à mettre le rapport au point conformément à pratique courante des Nations Unies pour inclusion dans le rapport final de la Conférence.

Rapports des comités techniques

La Conférence prend note des rapports des comités techniques A, B, C, D et E publiés sous les cotes A/CONF.172/L.3, L.4, L.6, L.5 et L.10 et prie le Rapporteur général de les incorporer, avec les rapports des comités techniques F et G, dans le rapport final de la Conférence conformément à la pratique courante des Nations Unies.

Report of the Conference

The Conference heard an introductory statement by H.E. Mr. Klaus E.P. Holderbaum (Germany), Rapporteur-General of the World Conference on Natural Disaster Reduction, who informed the Conference of a correction.

The representatives of the Organization of African Unity and the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific informed the Conference of corrections in the report.

The Conference adopted its draft report, as presented by the Rapporteur-General, as orally corrected, and authorized the Rapporteur-General to finalize the report for submission to the forty-ninth session of the General Assembly through the Economic and Social Council.

The Conference thus concluded its consideration of item 12.

Outcome of the Conference, including a plan of action for natural disaster reduction [11]

Action on draft resolution A/CONF.172/L.9 (A/CONF.172/ L.2 and Corr.1 and A/CONF.172/L.7)

The Conference heard an introductory statement by the representative of Algeria who spoke on behalf of the Group of 77 and China.

The Conference agreed to the suggestion of the Bureau of the Conference to request the Secretariat to prepare a compendium of proposals for action which would consist of verbatim abstracts, from the national statements in the plenary, of proposals put forward by States. The compendium will be annexed to the report of the Conference.

Before the adoption of the draft resolution, the representative of Bangladesh made a statement.

Also, before the adoption of the draft resolution, the representative of Morocco made a correction to document A/ CONF.172/L.2, and statements were made by the representatives of Kenya, Egypt and France.

The Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs made a clarification.

The Conference adopted draft resolution A/CONF.172/L.9 entitled "Adoption of texts on natural disaster reduction" without a vote.

The President of the Conference made a statement.

The Conference thus concluded its consideration of item 11.

Adoption of draft resolution A/CONF.172/L.8

The Conference heard an introductory statement by the representative of Algeria who spoke on behalf of the Group of 77 and China.

Rapport de la Conférence

La Conférence entend une déclaration liminaire de S.E. M. Klaus E.P. Holderbaum (Allemagne), Rapporteur général de la Conférence mondiale sur la prévention des catastrophes naturelles, qui informe la Conférence d'une correction.

Les représentants de l'Organisation de l'unité africaine et de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique informent la Conférence de corrections dans le rapport.

La Conférence adopte le projet de rapport présenté par le Rapporteur général et corrigé oralement, et autorise le Rapporteur général à mettre le rapport au point pour le soumettre à la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale par l'intermédiaire du Conseil économique et social.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 12.

Résultats de la Conférence, y compris un plan d'action pour la prévention des catastrophes naturelles [11]

Décision sur le projet de résolution A/CONF.172/L.9 (A/CONF.172/ L.2 et Corr.1 et A/CONF.172/L.7)

La Conférence entend une déclaration du représentant de l'Algérie qui prend la parole au nom du Groupe des 77 et de la Chine.

La Conférence fait sienne la suggestion du Bureau de la Conférence priant le secrétariat de préparer un répertoire des propositions, pour décision, qui sera constitué des résumés in extenso des propositions des Etats, à partir des déclarations faites en séance plénière. Le répertoire figurera en annexe au rapport de la Conférence.

Avant l'adoption du projet de résolution, le représentant du Bangladesh fait une déclaration.

Egalement avant l'adoption du projet de résolution, le représentant du Maroc apporte une correction au document A/CONF.172/L.2. Des déclarations sont faites par les représentants du Kenya, de l'Egypte et de la France.

Le Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires intervient pour un éclaircissement.

La Conférence adopte sans vote le projet de résolution A/ CONF.172/L.9 intitulé "Adoption de textes sur la prévention des catastrophes naturelles".

Le Président de la Conférence fait une déclaration.

La Conférence termine ainsi l'examen du point 11.

Adoption du projet de résolution A/CONF.172/L.8

La Conférence entend une déclaration liminaire du représentant du Maroc qui prend la parole au nom du Groupe des 77 et de la Chine.

The Conference adopted, by acclamation, draft resolution A/CONF.172/L.8.

Closure of the Conference

The Conference heard statements by the representatives of the United Republic of Tanzania (on behalf of the African States), Nepal (on behalf of the Asian States), Colombia (on behalf of the Latin American and Caribbean States), Belgium (on behalf of the Western European and Other States), Greece (on behalf of the European Union) and Croatia.

The Secretary-General of the Conference made a statement.

The Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs made a statement.

The President of the Conference made a concluding statement.

The World Conference on Natural Disaster Reduction was declared closed.

* * *

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 31 MAY 1994

2345th meeting

Draft code of conduct against the peace and security of mankind

The Commission continued its consideration of the item.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS
Third special session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 25 MAY 1994

3rd meeting

Letter dated 5 May 1994 from the Permanent Representative of Canada to the United Nations Office at Geneva addressed to the High Commissioner for Human Rights [3]

Par acclamation, la Conférence adopte le projet de résolution A/CONF.172/L.8.

Clôture de la Conférence

La Conférence entend des déclarations des représentants de la République-Unie de Tanzanie (au nom des Etats d'Afrique), du Népal (au nom des Etats d'Asie), de la Colombie (au nom des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes), de la Belgique (au nom des Etats d'Europe occidentale et autres Etats), de la Grèce (au nom de l'Union européenne) et de la Croatie.

Le Secrétaire général de la Conférence prend la parole.

Le Secrétaire général adjoint aux droits de l'homme intervient.

Le Président de la Conférence fait une déclaration finale.

La Conférence mondiale sur la prévention des catastrophes naturelles est déclarée close.

* * *

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 31 MAI 1994

2345e séance

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission poursuit l'examen de la question.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME
Troisième session extraordinaire
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 25 MAI 1994

3e séance

Lettre datée du 5 mai 1994, adressée au Haut Commissaire aux droits de l'homme par le Représentant permanent du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève [3]

The representatives of Venezuela and Mexico, and the observers for Egypt, Ghana, the United Republic of Tanzania and Belgium made statements.

The representatives of several non-governmental organizations also made statements.

4th meeting

Letter dated 5 May 1994 from the Permanent Representative of Canada to the United Nations Office at Geneva addressed to the High Commissioner for Human Rights [3]

The representatives of Mauritania, the Republic of Korea and Ethiopia made statements.

The representatives of several non-governmental organizations also made statements.

The representative of France made a statement in the exercise of the right of reply.

The Commission then adopted without a vote the draft resolution on the situation of human rights in Rwanda (E/CN.4/S-3/L.2), as introduced by Cameroon on behalf of 71 co-sponsors. The observer for Rwanda made a statement.

The representative of Cuba explained his vote before the vote.

Statements in explanation of vote after the vote were made by the representatives of Malaysia, the Islamic Republic of Iran, the Syrian Arab Republic and Sri Lanka.

Report to the Economic and Social Council on the third special session [4]

The Commission adopted the report on its third special session to the Economic and Social Council (E/CN.4/S-3/L.1).

The Chairman made a concluding statement and appointed Mr. René Degni Segui (Côte d'Ivoire) as Special Rapporteur of the Commission on the situation of human rights in Rwanda.

Les représentants du Venezuela et du Mexique ainsi que les observateurs de l'Egypte, du Ghana, de la République-Unie de Tanzanie et de la Belgique font des déclarations.

Les représentants de plusieurs organisations non gouvernementales prennent la parole.

4e séance

Lettre datée du 5 mai 1994, adressée au Haut Commissaire aux droits de l'homme par le Représentant permanent du Canada auprès de l'Organisation des Nations Unies à Genève [3]

Les représentants de la Mauritanie, de la République de Corée et de l'Ethiopie font des déclarations.

Les représentants de plusieurs organisations non gouvernementales prennent la parole.

Le représentant de la France exerce le droit de réponse.

La Commission adopte ensuite, sans vote, le projet de résolution sur la situation des droits de l'homme au Rwanda (E/CN.4/S-3/L.2), présenté par le Cameroun au nom de 71 coauteurs. L'observateur du Rwanda prend la parole.

Le représentant de Cuba explique son vote avant le vote.

Les représentants de la Malaisie, de la République islamique d'Iran, de la République arabe syrienne et de Sri Lanka expliquent leur vote après le vote.

Rapport au Conseil économique et social sur la troisième session extraordinaire [4]

La Commission adopte le rapport sur sa troisième session extraordinaire au Conseil économique et social (E/CN.4/S-3/L.1).

Le Président fait une déclaration finale et nomme M. René Degni Segui (Côte d'Ivoire) Rapporteur spécial de la Commission sur la situation des droits de l'homme au Rwanda.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer, concluded at Vienna on 22 March 1985

Accession: Mauritania (26 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone, conclue à Vienne le 22 mars 1985

Adhésion : Mauritanie (26 mai 1994)*

* Date de réception des documents pertinents.

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, concluded at Montreal on 16 September 1987

Accession: Mauritania (26 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, conclu à Montréal le 16 septembre 1987

Adhésion : Mauritanie (26 mai 1994)*

* Date de réception des documents pertinents

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *June* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Djibouti
H.E. Mr. Roble Olhaye

Asian States:
Pakistan
H.E. Mr. Jamsheed K.A. Marker

Eastern European States:
Belarus
H.E. Mr. Alyaksandr Sychou

Latin American and Caribbean States:
Jamaica
H.E. Ms. Lucille Mathurin Mair

Western European and Other States:
Andorra
Mr. Juli Minoves-Triquell
Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *juin* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Djibouti
S.E. M. Roble Olhaye

Etats d'Asie :
Pakistan
S.E. M. Jamsheed K.A. Marker

Etats d'Europe orientale :
Belarus
S.E. M. Alyaksandr Sychou

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Jamaïque
S.E. Mme Lucille Mathurin Mair

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Andorre
M. Juli Minoves-Triquell
Chargé d'affaires

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-17246

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 2 JUNE 1994 | No. 1994/105 | JEUDI 2 JUIN 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 2 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-seventh session

10 a.m.-1 p.m.	524th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	525th meeting	Conference Room 2

Jeudi 2 juin 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures	524e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	525e séance	Salle de conférence 2

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

Informal consultations

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

Second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES

Deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

United Nations Convention on the Law of the Sea

12 noon-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 1

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

12 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 1

OTHER MEETINGS

GROUP OF 77 OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT
(on outstanding issues relating to the draft Programme of Action)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

* * *

Special informal briefing

There will be a special informal briefing by the Secretariat *today*, 2 June, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room A, for members of the FIFTH COMMITTEE on agenda items 168 (Personnel Questions, Amendments to the Staff Rules) and 123 (Programme Budget for the Biennium 1994-1995 and United Nations telecommunications system).

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES 77 DE LA CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT
(sur les questions pendantes relatives au projet de programme d'action)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

* * *

Réunion d'information officieuse spéciale

Une réunion d'information officieuse spéciale organisée par le Secrétariat à l'intention des membres de la CINQUIEME COMMISSION aura lieu *aujourd'hui* 2 juin de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence A. La réunion portera sur les points 168 (Questions relatives au personnel, amendements au Règlement du personnel) et 123 de l'ordre du jour (Budget-programme pour l'exercice biennal 1994-1995, système de télécommunications des Nations Unies).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 66th meeting of the FIFTH COMMITTEE will be held on Monday, 6 June 1994 at 10 a.m. in Conference Room 3. The programme of work for the week of 6-10 June is availabe at the office of the Secretary of the Fifth Committee, Room S-2700F.

* * *

World Hearings on Development

The World Hearings on Development will be convened by the President of the General Assembly pursuant to General Assembly resolution 48/166 of 21 December 1993, from Monday, 6 June, to Friday, 10 June 1994 in the Economic and Social Council Chamber.

The report of the Secretary-General on an agenda for development has been circulated in document A/48/935.

* * *

The second session of the AD HOC INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED PURSUANT TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218 will be held from 13-17 June 1994 in Conference Room 8.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The dates of the first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS have been changed. The session will now be held from 20 to 24 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

* * *

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The annual session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 17 June 1994 at the United Nations Office in Geneva. Provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be contained in document DP/1994/L.3.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 66e séance de la CINQUIEME COMMISSION aura lieu le lundi 6 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 3. Le programme de travail pour la semaine du 6 au 10 juin est disponible au bureau du Secrétaire de la Cinquième Commission, bureau S-2700F.

* * *

Auditions mondiales sur le développement

Les auditions mondiales sur le développement seront convoquées par le Président de l'Assemblée générale conformément à la résolution 48/166 de l'Assemblée générale datée du 21 décembre 1993, du lundi 6 au vendredi 10 juin 1994 dans la salle du Conseil économique et social.

Le rapport du Secrétaire général sur un ordre du jour pour le développement a été distribué sous la cote A/48/935.

* * *

La deuxième session du GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE se tiendra du 13 au 17 juin 1994 dans la salle de conférence 8.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Les dates de la première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES ont été modifiées. La session se tiendra du 20 au 24 juin 1994. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

La session annuelle du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 17 juin 1994 à l'Office des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail seront publiés sous la cote DP/1994/L.3.

• • •

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS of the NON-ALIGNED MOVEMENT on Friday, 3 June 1994 at 10 a.m. in Conference Room 4.

• • •

There will be a closed meeting of the GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 *(on preparations for the Special Ministerial Meeting)* on Friday, 3 June 1994 at 10.30 a.m. The room will be announced.

• • •

Informal consultations

Informal consultations of the Secretary-General of the International Conference on Population and Development on outstanding issues relating to the draft programme of Action, as negotiated at the third session of the ICPD Preparatory Committee, will take place on Friday, 3 June 1994 at 3 p.m. in Conference Room 3.

• • •

Second Conference on New or Restored Democracies

The Second Conference on New or Restored Democracies will be held in Managua, Nicaragua, from 4 to 7 July 1994, under the technical and economic sponsorship of the United Nations Development Programme and the Government of Nicaragua.

• • •

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME du MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES tiendra une réunion privée le vendredi 3 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4.

• • •

Le GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 tiendra une réunion privée *(sur les préparatifs pour la Réunion ministérielle extraordinaire)* le vendredi 3 juin 1994 à 10 h 30. La salle sera annoncée.

• • •

Consultations officieuses

Des consultations officieuses du Secrétaire général de la Conférence internationale sur la population et le développement sur les questions pendantes relatives au projet de programme d'action, tel que négocié à la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence, auront lieu le vendredi 3 juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 3.

• • •

Deuxième Conférence sur les démocraties nouvelles ou restaurées

La deuxième Conférence sur les démocraties nouvelles ou restaurées se tiendra du 4 au 7 juillet 1994 à Managua (Nicaragua). La Conférence est organisée techniquement et financièrement par le Programme des Nations Unies pour le développement et par le Gouvernement du Nicaragua.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 1 June 1994

SECURITY COUNCIL

3386th meeting

The situation in the Republic of Yemen

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Bahrain, Egypt, Kuwait, Qatar, Saudi Arabia, the United Arab Emirates and Yemen, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/646, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/646) before it.

Before the vote, a statement was made by the representative of China.

Decision: The draft resolution (S/1994/646) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 924 (1994).

3387th meeting

The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Bosnia and Herzegovina, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/29).

Mercredi 1er juin 1994

CONSEIL DE SECURITE

3386e séance

La situation dans la République du Yémen

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Arabie saoudite, de Bahreïn, de l'Egypte, des Emirats arabes unis, du Koweït, du Qatar et du Yémen à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution portant la cote S/1994/646 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1994/646) dont il est saisi.

Avant le vote, une déclaration est faite par le représentant de la Chine.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/646) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 924 (1994).

3387e séance

La situation dans la République de Bosnie-Herzégovine

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la République de Bosnie-Herzégovine à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/29).

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE — **686th meeting**

Question of Guam (A/AC.109/1192)

The Subcommittee briefly summarized the statements which had been made by the representatives from Guam to the previous meeting of the Subcommittee. The Subcommittee then concluded its consideration of the question of Guam.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE — **686e séance**

Question de Guam (A/AC.109/1192)

Le Président résume brièvement les déclarations des représentants de Guam à la séance précédente du Sous-Comité. Le Sous-Comité termine ainsi l'examen de la question de Guam.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS — **554th meeting**

The representatives of Ireland, Cuba, France, Greece (on behalf of the European Union), Oman, Chile, Costa Rica, Sweden, Burundi, Iraq and Ethiopia made statements.

The Chairman made a statement.

The Committee endorsed the Secretary-General's recommendation to include the Women's Environment Development Organization (WEDO) on the Economic and Social Council Roster, in accordance with the provisions contained in paragraph 19 of the Economic and Social Council resolution 1296.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE CHARGE DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES — **554e séance**

Les représentants des pays ci-après font des déclarations : Irlande, Cuba, France, Grèce (au nom de l'Union européenne), Oman, Chili, Costa Rica, Suède, Burundi, Iraq et Ethiopie.

Le Président prend la parole.

Le Comité fait sienne la recommandation du Secrétaire général tendant à inscrire la Women's Environment Development Organization (WEDO) sur la liste du Conseil économique et social, conformément aux dispositions figurant au paragraphe 19 de la résolution 1296 du Conseil économique et social.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 1 JUNE 1994

2346th meeting

Draft code of conduct against the peace and security of mankind

The Commission continued its consideration of the item.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 1er JUIN 1994

2346e séance

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission poursuit l'examen de la question.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Tropical Timber Agreement, 1994, concluded at Geneva on 26 January 1994

Signature: Ecuador (1 June 1994)

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

Ratification: Pakistan (1 June 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1994 sur les bois tropicaux, conclu à Genève le 26 janvier 1994

Signature : Equateur (1er juin 1994)

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Ratification : Pakistan (1er juin 1994*)

* Date de réception des documents pertinents

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Thursday, 2 June 1994			*Jeudi 2 juin 1994*		
STAFF COUNCIL			CONSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 4	13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 4

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-23449

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 3 JUNE 1994 | No. 1994/106 | VENDREDI 3 JUIN 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 3 June 1994

SECURITY COUNCIL

3 p.m.	consultations of the whole (closed)	Conference Room 7

Subject

- DPRK/IAEA

Vendredi 3 juin 1994

CONSEIL DE SECURITE

15 heures	consultations plénières (privées)	Salle de conférence 7

Sujet

- RPDC/AIEA

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 841 (1993) CONCERNING HAITI

10.30 a.m.	9th meeting (closed)	Conference Room 7

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 841 (1993) CONCERNANT HAITI

10 h 30	9e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-seventh session

10 a.m.-1 p.m.	526th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	527th meeting	Conference Room 2

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures	526e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	527e séance	Salle de conférence 2

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

INVESTMENTS COMMITTEE

9 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
2 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

COMITE DES PLACEMENTS

9 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 9
14 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

Second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES

Deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

United Nations Convention on the Law of the Sea

3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 1

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 1

OTHER MEETINGS

GROUP OF 77 OF THE UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA
(on the informal consultations of the Secretary-General on outstanding issues relating to the deep seabed mining provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea)

12 noon-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES 77 DE LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER
(sur les consultations officieuses du Secrétaire général sur les questions pendantes au sujet des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer relatives à l'exploitation minière du fond des mers)

Midi à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

NON-ALIGNED MOVEMENT:
WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on preparations for the Special Ministerial Meeting, draft Ministerial Declaration)

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

* * *

Informal consultations

Informal consultations of the Secretary-General of the International Conference on Population and Development on outstanding issues relating to the draft programme of Action, as negotiated at the third session of the ICPD Preparatory Committee, will take place *today*, 3 June 1994 at 3 p.m. in Conference Room 3.

* * *

FORTHCOMING MEETINGS

Monday, 6 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

WORLD HEARINGS ON DEVELOPMENT

10 a.m.- 1 p.m.	1st meeting	Economic and Social Council Chamber

1. Opening of the World Hearings on Development

2. Development, peace and security

Testimony by Expert Witnesses:

His Excellency General Olusegun Obasanjo

Mr. Helio Jaguaribe de Mattos

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES :
GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur les préparatifs pour la Réunion ministérielle extraordinaire, projet de déclaration ministérielle)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses du Secrétaire général de la Conférence internationale sur la population et le développement sur les questions pendantes relatives au projet de programme d'action, tel que négocié à la troisième session du Comité préparatoire de la Conférence, auront lieu *aujourd'hui* 3 juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

REUNIONS A VENIR

Lundi 6 juin 1994

ASSEMBLEE GENERALE

AUDITIONS MONDIALES SUR LE DEVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle du Conseil économique et social

1. Ouverture des auditions mondiales sur le développement

2. Développement, paix et sécurité

Témoignage de témoins experts :

Son Excellence le général Olusegun Obasanjo

M. Helio Jaguaribe de Mattos

3 p.m.-6 p.m. 2nd meeting Economic and Social Council Chamber

Development, peace and security

Testimony by Expert Witnesses:

Ms. Emma Bonino

Mr. Xue Mouhong

Mr. Mrinal Datta Chaudhuri

* * *

The 66th meeting of the FIFTH COMMITTEE will be held on Monday, 6 June 1994 at 10 a.m. in Conference Room 3. The programme of work for the week of 6-10 June is availabe at the office of the Secretary of the Fifth Committee, Room S-2700F.

The Fifth Committee will also hold informal consultations the same day at 3 p.m. in Conference Room 5.

* * *

The second session of the AD HOC INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED PURSUANT TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218 will be held from 13-17 June 1994 in Conference Room 8.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

A special session of the Economic and Social Council will be convened on Monday, 6 June 1994, in accordance with rule 4 of the Rules of Procedure of the Council, to consider the report of the Commission on Human Rights on the work of its third special session, contained in document E/CN.4/S-3/4. The agenda for the special session is contained in document E/1994/72. The meeting will take place at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

The dates of the first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS have been changed. The session will now be held from 20 to 24 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

15 heures à 18 heures 2e séance Salle du Conseil économique et social

Développement, paix et sécurité

Témoignage de témoins experts :

Mme Emma Bonino

M. Xue Mouhong

M. Mrinal Datta Chaudhuri

* * *

La 66e séance de la CINQUIEME COMMISSION aura lieu le lundi 6 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 3. Le programme de travail pour la semaine du 6 au 10 juin est disponible au bureau du Secrétaire de la Cinquième Commission, bureau S-2700F.

La Cinquième Commission tiendra également des consultations officieuses le même jour à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

La deuxième session du GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE se tiendra du 13 au 17 juin 1994 dans la salle de conférence 8.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Une session extraordinaire du conseil économique et social aura lieu le lundi 6 juin 1994, conformément à l'article 4 du règlement intérieur du Conseil pour examiner le rapport de la Commission des droits de l'homme sur les travaux de sa troisième session extraordinaire publié sous la cote E/CN.4/S-3/4. L'ordre du jour de la session extraordinaire figure dans le document E/1994/72. La séance se tiendra à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Les dates de la première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES ont été modifiées. La session se tiendra du 20 au 24 juin 1994. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

* * *

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The annual session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 17 June 1994 at the United Nations Office in Geneva. Provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be contained in document DP/1994/L.3.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

La session annuelle du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 17 juin 1994 à l'Office des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail seront publiés sous la cote DP/1994/L.3.

* * *

OTHER MEETINGS

Second Conference on New or Restored Democracies

The Second Conference on New or Restored Democracies will be held in Managua, Nicaragua, from 4 to 7 July 1994, under the technical and economic sponsorship of the United Nations Development Programme and the Government of Nicaragua.

* * *

AUTRES REUNIONS

Deuxième Conférence sur les démocraties nouvelles ou restaurées

La deuxième Conférence sur les démocraties nouvelles ou restaurées se tiendra du 4 au 7 juillet 1994 à Managua (Nicaragua). La Conférence est organisée techniquement et financièrement par le Programme des Nations Unies pour le développement et par le Gouvernement du Nicaragua.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday 2 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

2347th meeting

Draft code of conduct against the peace and security of mankind

The Commission continued its consideration of the item.

2348th meeting

State Responsability

The Commission heard the conclusions of the Special Rapporteur, Mr. Gaetano Arangio-Ruiz, following the debate on the legal consequences of crimes.

Jeudi 2 juin 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

2347e séance

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission poursuit l'examen de la question.

2348e séance

Responsabilité des Etats

La Commission entend les conclusions du Rapporteur spécial, M. Gaetano Arangio-Ruiz, après un débat sur les conséquences juridiques des crimes.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention on Maritime Liens and Mortgages, 1993, done at Geneva on 6 May 1993

Signature: Sweden (2 June 1994)

International Coffee Agreement, 1983, adopted by the International Coffee Council on 16 September 1982, as further extended by resolution No. 363(E) of 7 June 1993

Accession: Spain (31 May 1994)*

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification: Maldives (31 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention internationale de 1993 sur les privilèges et hypothèques maritimes, faite à Genève le 6 mai 1993

Signature : Suède (2 juin 1994)

Accord international de 1983 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 16 septembre 1982, tel que prorogé à nouveau par la résolution No 363(E) du 7 juin 1993

Adhésion : Espagne (31 mai 1994*)

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Maldives (31 mai 1994)*

* Date de réception des documents pertinents

Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Approval: Hungary (2 June 1994)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Egypt (2 June 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents

Convention sur les effets transfrontières des accidents industriels, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Approbation : Hongrie (2 juin 1994*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Egypte (2 juin 1994*)

* Date de réception des documents pertinents

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, New York

94-23450

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

SATURDAY, 4 JUNE 1994 No. 1994/107 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 6 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

10 a.m. 66th meeting Conference Room 3

1. Programme budget for the biennium 1994-1995 [123]

   Designation of special representatives and envoys

   (A/C.5/48/26 and Add.1 and A/48/7/Add.2 and Add.7)

   Report of the Secretary-General on revised estimates under sections 3 and 8, Africa: Critical economic situation, recovery and development

   (A/C.5/48/74 and A/48/7/Add.8))

2. Improving the financial situation of the United Nations [124]

   (A/48/503 and Add.1, A/48/460 and Corr.1 and A/48/565 and Corr.1)

3. Financing of the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara [133]

   (A/48/848/Add.1 and A/48/947)

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/107 (PART II)).

4. Personnel Questions [168]

(A/C.5/48/37 and Add.1 and A/C.5/48/CRP.2)

Informal consultations

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 138 (b) (Open-ended Working Group on the placement of Member States into the groups for the apportionment of peace-keeping expenses).

FORTHCOMING MEETINGS

Tuesday, 7 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

Informal consultations

10 a.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.	closed meeting	

Published at Headquarters, New York

94-23715

JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 4 JUNE 1994
No. 1994/107 *(PART II)*

SAMEDI 4 JUIN 1994
No 1994/107 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 6 June 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Programme of work
- Bosnia and Herzegovina
- Lebanon
- Other matters

Lundi 6 juin 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Programme de travail
- Bosnie-Herzégovine
- Liban
- Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/107 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/107 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

WORLD HEARINGS ON DEVELOPMENT

10 a.m.-1 p.m. — 1st meeting — Economic and Social Council Chamber

1. Opening of the World Hearings on Development

2. Development, peace and security

Testimony by Expert Witnesses:

His Excellency General Olusegun Obasanjo

Ms. Emma Bonino

3 p.m.-6 p.m. — 2nd meeting — Economic and Social Council Chamber

Development, peace and security

Testimony by Expert Witnesses:

Mr. Helio Jaguaribe de Mattos

Mr. Xue Mouhong

Mr. Mrinal Datta Chaudhuri

ASSEMBLEE GENERALE

AUDITIONS MONDIALES SUR LE DEVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures — 1re séance — Salle du Conseil économique et social

1. Ouverture des auditions mondiales sur le développement

2. Développement, paix et sécurité

Témoignage d'experts :

Son Excellence le général Olusegun Obasanjo

Mme Emma Bonino

15 heures à 18 heures — 2e séance — Salle du Conseil économique et social

Développement, paix et sécurité

Témoignage d'experts :

M. Helio Jaguaribe de Mattos

M. Xue Mouhong

M. Mrinal Datta Chaudhuri

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-seventh session

10 a.m.-1 p.m. — 528th meeting — Conference Room 2

3 p.m.-6 p.m. — 529th meeting — Conference Room 2

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures — 528e séance — Salle de conférence 2

15 heures à 18 heures — 529e séance — Salle de conférence 2

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

3 p.m.-6 p.m. — closed meeting — Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

15 heures à 18 heures — séance privée — Salle de conférence 10

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

Second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES

Deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Special session

3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Adoption of the agenda (E/1994/72) [1]
2. Human rights questions (E/1994/24/Add.2 and E/1994/L.8) [2]
3. Closure of the special session

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session extraordinaire

15 heures à 18 heures	séance publique	Salle du Conseil de tutelle

1. Adoption de l'ordre du jour (E/1994/72) [1]
2. Questions relatives aux droits de l'homme (E/1994/24/Add.2 et E/1994/L.8) [2]
3. Clôture de la session extraordinaire

FORTHCOMING MEETINGS

World Hearings on Development

The World Hearings on Development will continue on Tuesday, 7 June 1994 in the Economic and Social Council Chamber.

The 3rd meeting will be held at 10 a.m., with the following programme: challenges and imperatives of growth and sustainable development: putting people first; testimony by expert witnesses: Ms. Margaret Catley-Carlson, Mr. Ryokichi Hirono and Ms. Antonella Picchio. The 4th meeting will be held at 3 p.m., with the following programme: challenges and imperatives of growth and sustainable development: putting people first; testimony by expert witnesses: His Excellency Mr. Mwalimu Julius K. Nyerere, Mr. Lawrence R. Klein and Mr. Cho Soon.

* * *

The 687th meeting of the SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will be held on Tuesday, 7 June 1994, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. Informal consultations will take place beginning at 10 a.m. and will be immediately followed by the open meeting at which time the reports of the Committee will be adopted.

REUNIONS A VENIR

Auditions mondiales sur le développement

Les auditions mondiales sur le développement se poursuivront le mardi 7 juin dans la salle du Conseil économique et social.

La 3e séance aura lieu à 10 heures. Le programme de travail sera le suivant : défis et impératifs de la croissance et du développement durable : l'être humain d'abord; témoignage d'experts : Mme Margaret Catley-Carlson, M. Ryokichi Hirono et Mme Antonella Picchio. La 4e séance aura lieu à 15 heures. Le programme de travail sera le suivant : défis et impératifs de la croissance et du développement durable : l'être humain d'abord; témoignage d'experts : Son Excellence M. Mwalimu Julius K. Nyerere, M. Lawrence R. Klein et M. Cho Soon.

* * *

La 687e séance du SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE du COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX aura lieu le mardi 7 juin 1994 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Des consultations officieuses commenceront à 10 heures et seront suivies d'une séance publique lors de laquelle les rapports du Comité seront adoptés.

• • •

The 18th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Wednesday, 8 June 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4.

• • •

The 7th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 10 June 1994 at 3 p.m. in Conference Room 4. Document A/AC.240/1994/WG/4 will be available as of 6 June 1994.

• • •

The second session of the AD HOC INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED PURSUANT TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218 will be held from 13-17 June 1994 in Conference Room 8.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The dates of the first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS have been changed. The session will now be held from 20 to 24 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

• • •

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The annual session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 17 June 1994 at the United Nations Office in Geneva. Provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be contained in document DP/1994/L.3.

• • •

La 18e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mercredi 8 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4.

• • •

La 7e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le vendredi 10 juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 4. Le document A/AC.240/1994/WG/4 sera disponible à partir du 6 juin 1994.

• • •

La deuxième session du GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE se tiendra du 13 au 17 juin 1994 dans la salle de conférence 8.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Les dates de la première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES ont été modifiées. La session se tiendra du 20 au 24 juin 1994. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

• • •

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

La session annuelle du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 17 juin 1994 à l'Office des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail seront publiés sous la cote DP/1994/L.3.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS of the NON-ALIGNED MOVEMENT on Tuesday, 7 June 1994 at 10 a.m.. The Room will be announced.

* * *

Second Conference on New or Restored Democracies

The Second Conference on New or Restored Democracies will be held in Managua, Nicaragua, from 4 to 7 July 1994, under the technical and economic sponsorship of the United Nations Development Programme and the Government of Nicaragua.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME du MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES tiendra une réunion privée le mardi 7 juin 1994 à 10 heures. La salle sera annoncée.

* * *

Deuxième Conférence sur les démocraties nouvelles ou restaurées

La deuxième Conférence sur les démocraties nouvelles ou restaurées se tiendra du 4 au 7 juillet 1994 à Managua (Nicaragua). La Conférence est organisée techniquement et financièrement par le Programme des Nations Unies pour le développement et par le Gouvernement du Nicaragua.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 3 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

2349th meeting

Draft code of conduct against the peace and security of mankind

The Commission continued its consideration of the item.

Vendredi 3 juin 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

2349e séance

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission poursuit l'examen de la question.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *June* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Djibouti
H.E. Mr. Roble Olhaye

Asian States:
Pakistan
H.E. Mr. Jamsheed K.A. Marker

Eastern European States:
Belarus
H.E. Mr. Alyaksandr Sychou

Latin American and Caribbean States:
Jamaica
H.E. Ms. Lucille Mathurin Mair

Western European and Other States:
Andorra
Mr. Juli Minoves-Triquell
Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *juin* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Djibouti
S.E. M. Roble Olhaye

Etats d'Asie :
Pakistan
S.E. M. Jamsheed K.A. Marker

Etats d'Europe orientale :
Belarus
S.E. M. Alyaksandr Sychou

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Jamaïque
S.E. Mme Lucille Mathurin Mair

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Andorre
M. Juli Minoves-Triquell
Chargé d'affaires

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-23451

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

TUESDAY, 7 JUNE 1994 No. 1994/108 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 7 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

Informal consultations

10 a.m. closed meeting Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 123 (Programme budget for the biennium 1994-1995: (a) Designation of special representatives and envoys (A/C.5/48/26 and Add.1 and A/48/7/Add.2 and Add.7) and (b) Report of the Secretary-General on revised estimates under section 3 and 8, Africa: Critical economic situation, recovery and development (A/C.5/48/74 and A/48/7/Add.8))

3 p.m.-
6 p.m. closed meeting Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 133 (Financing of the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara (MINURSO) (A/48/848/Add.1 and A/48/947))

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/108 (PART II)).

FORTHCOMING MEETINGS

Wednesday, 8 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

Informal consultations

10 a.m. closed meeting
3 p.m. closed meeting
Conference Room 5

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Monday, 6 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIFTH COMMITTEE 66th meeting

Programme budget for the biennium 1994-1995 [123]

Designation of special representatives and envoys

Report of the Secretary-General on revised estimates under sections 3 and 8, Africa: Critical economic situation, recovery and development

The Chairman of the Advisory Committee introduced the reports of that Committee.

The Controller made a statement.

Statements were made by the representatives of France and Brazil.

The Director of the Budget responded to questions posed.

Improving the financial situation of the United Nations [124]

The Chairman of the Advisory Committee orally presented the report of that Committee.

The Controller made a statement.

Statements were made by the representatives of Sweden (on behalf of the Nordic Countries), Cuba, France, India, the United States, Australia, Canada, China, Mexico, Ukraine, Latvia and Colombia.

The Controller responded to questions posed.

Financing of the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara (MINURSO) [133]

The Chairman of the Advisory Committee introduced the report of that Committee.

The Controller made a statement.

Statements were made by the representatives of the United States and Morocco.

Personnel Questions [168]

The Committee resumed its consideration of this item and heard a statement by the Chairman.

The representative of Cuba made a statement.

The Committee postponed to its next formal meeting the consideration of Amendments to the Staff Rules (A/C.5/37 and Add.1 and A/C.5/48/CRP.2).

Organization of Work

The Chairman made a statement regarding the Committee's programme of work.

Published at Headquarters, New York

94-23721

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 7 JUNE 1994
No. 1994/108 *(PART II)*

MARDI 7 JUIN 1994
No 1994/108 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 7 June 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Subjects

- Rwanda
- Lebanon
- Other matters

Mardi 7 juin 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Sujets

- Rwanda
- Liban
- Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/108 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/108 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

WORLD HEARINGS ON DEVELOPMENT

10 a.m.-1 p.m.	3rd meeting	Economic and Social Council Chamber

Challenges and imperatives of growth and sustainable development: putting people first

Testimony by Expert Witnesses:

Ms. Margaret Catley-Carlson

Mr. Ryokichi Hirono

Ms. Antonella Picchio

3 p.m.-6 p.m.	4th meeting	Economic and Social Council Chamber

Challenges and imperatives of growth and sustainable development: putting people first

Testimony by Expert Witnesses:

His Excellency Mwalimu Julius K. Nyerere

Mr. Lawrence R. Klein

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-seventh session

10 a.m.-1 p.m.	530th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	531st meeting	Conference Room 2

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

10 a.m.-1 p.m.	687th meeting*	Trusteeship Council Chamber

Adoption of reports

* The 687th meeting will be preceded by informal consultations.

ASSEMBLEE GENERALE

AUDITIONS MONDIALES SUR LE DEVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle du Conseil économique et social

Défis et impératifs de la croissance et du développement durable : l'être humain d'abord

Témoignages d'experts :

Mme Margaret Catley-Carlson

M. Ryokichi Hirono

Mme Antonella Picchio

15 heures à 18 heures	4e séance	Salle du Conseil économique et social

Défis et impératifs de la croissance et du développement durable : l'être humain d'abord

Témoignages d'experts :

Son Excellence Mwalimu Julius K. Nyerere

M. Lawrence R. Klein

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures	530e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	531e séance	Salle de conférence 2

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

10 heures à 13 heures	687e séance*	Salle du Conseil de tutelle

Adoption de rapports

* La 687e séance sera précédée de consultations officieuses.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

Second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES

Deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

OTHER MEETINGS

NON-ALIGNED MOVEMENT: WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

AUTRES REUNIONS

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

REUNION PLENIERE DU GROUPE ASIATIQUE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

FORTHCOMING MEETINGS

World Hearings on Development

The World Hearings on Development will continue on Wednesday, 8 June 1994 in the Economic and Social Chamber.

The 5th meeting will be held at 10 a.m., with the following programme: globalization: impact and required action; testimony by expert witnesses: Mr. Jean-Marie Guehenno, Ms. Frances Stewart, Mr. Francis Deng and Mr. Cho Soon. The 6th meeting will be held at 3 p.m., with the following programme: globalization: impact and required action; testimony by expert witnesses: Mr. Ted Turner, Mr. Paul Kennedy, His Highness Prince Alfred von Liechtenstein and Mrs. Ella Cisneros.

REUNIONS A VENIR

Auditions mondiales sur le développement

Les auditions mondiales sur le développement se poursuivront le mercredi 8 juin dans la salle du Conseil économique et social.

La 5e séance aura lieu à 10 heures. Le programme de travail sera le suivant : la mondialisation : impact et décisions à prendre; témoignages d'experts : M. Jean-Marie Guehenno, Mme Frances Stewart, M. Francis Deng et M. Cho Soon. La 6e séance aura lieu à 15 heures. Le programme de travail sera le suivant : la mondialisation : impact et décisions à prendre; témoignages d'experts : M. Ted Turner, M. Paul Kennedy, Son Altesse le Prince Alfred von Liechtenstein et Mme. Ella Cisneros.

* * *

The 18th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Wednesday, 8 June 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4.

* * *

The 7th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 10 June 1994 at 3 p.m. in Conference Room 4. Document A/AC.240/1994/WG/4 is available.

* * *

The second session of the AD HOC INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED PURSUANT TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218 will be held from 13-17 June 1994 in Conference Room 8.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The dates of the first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS have been changed. The session will now be held from 20 to 24 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

* * *

OTHER MEETINGS

Second International Conference of New or Restored Democracies

The Second International Conference of New or Restored Democracies will be held in Managua, Nicaragua, from 4 to 7 July 1994.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate will be received at the Permanent Mission of Nicaragua to the United Nations (820 Second Avenue, 8th floor, New York, NY 10017) as from Tuesday, 14 June, at 10 am.

* * *

La 18e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mercredi 8 juin 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

La 7e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le vendredi 10 juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 4. Le document A/AC.240/1994/WG/4 est disponible.

* * *

La deuxième session du GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE se tiendra du 13 au 17 juin 1994 dans la salle de conférence 8.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Les dates de la première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES ont été modifiées. La session se tiendra du 20 au 24 juin 1994. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

* * *

AUTRES REUNIONS

Deuxième Conférence internationale des démocraties nouvelles ou rétablies

La deuxième Conférence internationale des démocraties nouvelles ou rétablies aura lieu à Managua (Nicaragua) du 4 au 7 juillet 1994.

Les inscriptions sur la liste des orateurs pour le débat général seront reçues à la Mission permanente du Nicaragua auprès de l'Organisation des Nations Unies (820 Second Avenue, 8ème étage, New York, NY 10017) à partir du mardi 14 juin à 10 heures.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 6 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

WORLD HEARINGS ON DEVELOPMENT — 1st meeting

Opening of the World Hearings on Development

The Chairman of the World Hearings on Development, H.E. Mr. Samuel R. Insanally, President of the General Assembly, made a statement.

Mr. Ismat Kittani, Special Adviser to the Secretary-General, made a statement.

The Chairman made a statement in the course of which he presented the programme of the Hearings and the format for each meeting. He explained in particular, that for each meeting there would be a panel, and discussions would be directed by the member of that panel who would serve as Panel Leader.

Development, peace and security

Mr. Leonard Silk served as Panel Leader.

General Olusegun Obasanjo, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of the Czech Republic, France, the Islamic Republic of Iran, Mexico, Spain and the United Kingdom, and Mr. Silk.

General Obasanjo responded to questions.

Ms. Emma Bonino, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of the Czech Republic, France, the Islamic Republic of Iran, Mexico, Spain and the United Kingdom, and Mr. Silk.

Ms. Bonino responded to questions.

The Chairman made a statement.

2nd meeting

Development, peace and security

Mr. Matti Wuori served as Panel Leader.

Lundi 6 juin 1994

ASSEMBLEE GENERALE

AUDITIONS MONDIALES SUR LE DEVELOPPEMENT — 1re séance

Ouvertures des auditions mondiales sur le développement

Le Président des auditions mondiales sur le développement, S.E. M. Samuel R. Insanally, Président de l'Assemblée générale, fait une déclaration.

M. Ismat Kittani, Conseiller spécial du Secrétaire général, fait une déclaration.

Le Président fait une déclaration au cours de laquelle il présente le programme des auditions et la structure de chaque séance. Il explique en particulier, que chaque séance comprendra une table ronde et que les débats seront dirigés par le participant à la table ronde servant de modérateur.

Développement, paix et sécurité

M. Leonard Silk fait fonction de modérateur.

Le général Olusegun Obasanjo, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants de la République tchèque, de la France, de la République islamique d'Iran, du Mexique, de l'Espagne et du Royaume-Uni, et par M. Silk.

Le général Obasanjo répond aux questions.

Mme Emma Bonino, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants de la République tchèque, de la France, de la République islamique d'Iran, du Mexique, de l'Espagne et du Royaume-Uni, et par M. Silk.

Mme Bonino répond aux questions.

Le Président fait une déclaration.

2e séance

Développement, paix et sécurité

M. Matti Wuori fait fonction de modérateur.

Mr. Helio Jaguaribe de Mattos, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Bolivia, Egypt, Hungary, Japan, Malaysia, the Netherlands and Mr. Wuori.

The Panel Leader read out the question put by Mr. Pincas Jawetz of The Society for International Development.

Mr. Helio Jaguaribe responded to questions.

Mr. Xue Mouhong, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Bolivia, Egypt, Hungary, Japan, Malaysia and the Netherlands.

Mr. Xue responded to questions.

Mr. Mrinal Datta-Chaudhury, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Bolivia, Egypt, Hungary, Japan, Malaysia and the Netherlands.

The Panel Leader read out the question put by Mr. Paul La Berge.

Mr. Datta-Chaudhury responded to questions.

The Chairman made a statement.

M. Helio Jaguaribe de Mattos, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants de la Bolivie, de l'Egypte, de la Hongrie, du Japon, de la Malaisie et des Pays-Bas, et par M. Wuori.

Le modérateur donne lecture d'une question posée par M. Pincas Jawetz de The Society for International Development.

M. Helio Jaguaribe répond aux questions.

M. Xue Mouhong, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants de la Bolivie, de l'Egypte, de la Hongrie, du Japon, de la Malaisie et des Pays-Bas.

M. Xue répond aux questions.

M. Mrinal Datta-Chaudhury, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants de la Bolivie, de l'Egypte, de la Hongrie, du Japon, de la Malaisie et des Pays-Bas.

Le modérateur donne lecture d'une question posée par M. Paul La Berge.

M. Datta-Chaudhury répond aux questions.

Le Président fait une déclaration.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Special session

open meeting

The special session was convened in accordance with rule 4.2 of the rules of procedure of the Council to consider a draft decision entitled "The situation of human rights in Rwanda" recommended for adoption by the Commission on Human Rights.

Adoption of the agenda [1]

The Council began consideration of item 1 and adopted the agenda for the special session as contained in E/1994/72.

The Council thus concluded consideration of item 1.

Human rights questions [2]

The Council began consideration of item 2 and had before it the report of the Commission on Human Rights on its third

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session extraordinaire

séance publique

La session extraordinaire est convoquée conformément à l'article 4.2 du règlement intérieur du Conseil pour examiner un projet de décision intitulé "La situation des droits de l'homme au Rwanda", recommandé pour adoption par la Commission des droits de l'homme.

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le Conseil commence l'examen de la question et adopte l'ordre du jour de sa session extraordinaire distribué sous la cote E/1994/72.

Le Conseil termine l'examen du point 1 de l'ordre du jour.

Questions relatives aux droits de l'homme [2]

Le Conseil commence l'examen de la question et est saisi du rapport de la Commission des droits de l'homme sur les

special session (E/1994/24/Add.2) and a statement on the programme budget implications in E/1994/L.8.

In chapter I of its report, the Commission recommends the adoption of a draft decision entitled "The situation on human rights in Rwanda" thus endorsing a draft resolution on the subject contained in chapter II.

In paragraph 18 of the draft resolution the Commission appointed Mr. René Degni Segu (Côte d'Ivoire) as Special Rapporteur on the situation of human rights in Rwanda and requested him in operative paragraph 20 to provide his report to the Commission on Human Rights no later than 22 June 1994.

Statements, before the adoption of the draft decision, were made by the representatives of Greece (on behalf of the European Union), Canada, Russian Federation, the United States, Cuba, Pakistan, Norway (also on behalf of Den-mark, Finland, Iceland ans Sweden), Japan and Australia.

The Secretary of the Council read out the draft decision recommended by the Commission on Human Rights for adoption by the Council.

The Council then adopted the draft decision.

The representative of China made a statement after the adoption of the draft decision.

The Council thus concluded its consideration of item 2.

The special session of the Economic and Social Council was declared closed.

travaux de sa troisième session extraordinaire (E/1994/24/Add.2) et d'un état des incidences sur le budget-programme (E/1994/L.8).

Au chapitre I de son rapport, la Commission recommande pour adoption un projet de décision intitulé "La situation des droits de l'homme au Rwanda" et fait sien un projet de résolution sur la question figurant au chapitre II.

Au paragraphe 18 du projet de résolution, la Commission nomme M. René Degni Segu (Côte d'Ivoire) Rapporteur spécial sur la situation des droits de l'homme au Rwanda et le prie, au paragraphe 20 du dispositif, de faire parvenir son rapport à la Commission des droits de l'homme le 22 juin 1994 au plus tard.

Avant l'adoption du projet de décision, des déclarations sont faites par les représentants de la Grèce (au nom de l'Union européenne), du Canada, de la Fédération de Russie, des Etats-Unis, de Cuba, du Pakistan, de la Norvège (au nom également du Danemark, de la Finlande, de l'Islande et de Suède), du Japon et de l'Australie.

Le Secrétaire du Conseil donne lecture du projet de décision recommandé par la Commission des droits de l'homme pour adoption par le Conseil.

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision.

Le représentant de la Chine fait une déclaration après l'adoption du projet de décision.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 2.

La session extraordinaire du Conseil économique et social est déclarée close.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTERSPACE
United Nations Office at Vienna — 393rd meeting

Adoption of the agenda [1]

A statement was made by the representative of Spain.

The provisional agenda (A/AC.105/L.203, Add.1 and Add.2) was adopted.

Election of a Vice-Chairman [1 (a)]

The Committee elected Dr. Petru Forna (Romania) as its Vice-Chairman.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE
Office des Nations Unies à Vienne — 393e séance

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le représentant de l'Espagne fait une déclaration.

L'ordre du jour provisoire (A/AC.105/L.203, Add.1 et Add.2) est adopté.

Election d'un vice-président [1 a)]

Le Comité élit M. Petru Forna (Roumanie) Vice-Président.

Statement by the Chairman [2]

The Chairman made an opening statement outlining the work of the Committee.

General exchange of views [3]

The general exchange of views began with statements by the representatives of Chile, Mexico, the Czech Republic and Morocco.

A statement was made by the Director of the Office for Outer Space Affairs reviewing the work programme of the Office.

Organization of work

The Committee decided to invite as observers the delegations of Algeria, Cuba, the Libyan Arab Jamahiriya, Nicaragua, Peru, Portugal, South Africa, Thailand, Turkey, the Republic of Korea and Yemen to participate in the session.

Déclaration du Président [2]

Le Président fait une déclaration liminaire et présente un aperçu des travaux du Comité.

Débat général [3]

Le Comité commence le débat général en entendant des déclarations des représentants du Chili, du Mexique, de la République tchèque et du Maroc.

Le Directeur du Bureau de l'espace extra-atmosphérique examine le programme de travail du Bureau.

Organisation des travaux

Le Comité décide d'inviter les délégations ci-après à participer à la session en tant qu'observateurs : Afrique du Sud, Algérie, Cuba, Jamahiriya arabe libyenne, Nicaragua, Pérou, Portugal, République de Corée, Thaïlande, Turquie et Yémen.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, adopted at the Second Meeting of the Parties at London on 29 June 1990

Ratification: Zimbabwe (3 June 1994)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that deplete the Ozone Layer, adopted at the Fourth Meeting of the Parties at Copenhagen on 25 November 1992

Ratification: Zimbabwe (3 June 1994)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (3 June 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté à la Deuxième Réunion des Parties à Londres le 29 juin 1990

Ratification : Zimbabwe (3 juin 1994*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la Quatrième Réunion des Parties à Copenhague le 25 novembre 1992

Ratification : Zimbabwe (3 juin 1994*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (3 juin 1994*)

* Date de réception des documents pertinents

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Tuesday, 7 June 1994			*Mardi 7 juin 1994*		
STAFF COUNCIL			CONSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 4	13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 4

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-23452

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

WEDNESDAY, 8 JUNE 1994 No. 1994/109 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 8 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

Informal consultations

3 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 138 (b) (Open-ended Working Group on the placement of Member States into the groups for the apportionment of peace-keeping expenses).

FORTHCOMING MEETINGS

Thursday, 9 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

Informal consultations

10 a.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.	closed meeting	

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/109 (PART II)).

Published at Headquarters, New York

94-23727

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 8 JUNE 1994
No. 1994/109 *(PART II)*

MERCREDI 8 JUIN 1994
No 1994/109 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 8 June 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room
- Rwanda		
- Lebanon		
- Cyprus		
- Other matters		

Mercredi 8 juin 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation
- Rwanda		
- Liban		
- Chypre		
- Questions diverses		

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/109 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/109 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

WORLD HEARINGS ON DEVELOPMENT

10 a.m.- 1 p.m.	5th meeting	Economic and Social Council Chamber

Globalization: impact and required action

Testimony by Expert Witnesses:

Mr. Jean-Marie Guehenno

Ms. Frances Stewart

Mr. Francis Deng

Mr. Cho Soon

3 p.m.- 6 p.m.	6th meeting	Economic and Social Council Chamber

Globalization: impact and required action

Testimony by Expert Witnesses:

Mr. Ted Turner

Mr. Paul Kennedy

His Highness Prince Alfred von Liechtenstein

Mrs. Ella Cisneros

ASSEMBLEE GENERALE

AUDITIONS MONDIALES SUR LE DEVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	5e séance	Salle du Conseil économique et social

La mondialisation : impact et décisions à prendre

Témoignages d'experts :

M. Jean-Marie Guehenno

Mme Frances Stewart

M. Francis Deng

M. Cho Soon.

15 heures à 18 heures	6e séance	Salle du Conseil économique et social

La mondialisation : impact et décisions à prendre

Témoignages d'experts :

M. Ted Turner

M. Paul Kennedy

Son Altesse le Prince Alfred von Liechtenstein

Mme. Ella Cisneros

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.	18th meeting (closed)	Conference Room 4

GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES

10 heures	18e séance (privée)	Salle de conférence 4

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-seventh session

10 a.m.- 1 p.m.	532nd meeting	Conference Room 2
3 p.m.- 6 p.m.	533rd meeting	Conference Room 2

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures	532e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	533e séance	Salle de conférence 2

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
8 p.m.-11 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10
20 heures à 23 heures	séance privée	Salle de conférence 10

GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON THE UNITED NATIONS REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

Second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX SUR LE REGISTRE DES ARMES CLASSIQUES

Deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

FORTHCOMING MEETINGS

World Hearings on Development

The World Hearings on Development will continue on Thursday, 9 June 1994 in the Economic and Social Chamber.

The 7th meeting will be held at 10 a.m., with the following programme: new partnership for global development; testimony by expert witnesses: Ms. Wangari Maathai, Mr. Hans-Helmut Taake and Mr. Makoto Taniguchi. The 8th meeting will be held at 3 p.m., with the following programme: new partnership for global development; testimony by expert witnesses: Mr. Pierre Defraigne, Mr. Norman Girvan, Ms. Sigrun Mogedal and Mr. Kazuo Chiba.

• • •

The 7th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 10 June 1994 at 3 p.m. in Conference Room 4. Document A/AC.240/1994/WG/4 is available.

REUNIONS A VENIR

Auditions mondiales sur le développement

Les auditions mondiales sur le développement se poursuivront le jeudi 9 juin dans la salle du Conseil économique et social.

La 7e séance aura lieu à 10 heures. Le programme de travail sera le suivant : un nouveau partenariat pour le développement mondial; témoignages d'experts : Mme Wangari Maathai, M. Hans-Helmut Taake et M. Makoto Taniguchi. La 8e séance aura lieu à 15 heures. Le programme de travail sera le suivant : un nouveau partenariat pour le développement mondial; témoignages d'experts : M. Pierre Defraigne, M. Norman Girvan, Mme Sigrun Mogedal et M. Kazuo Chiba.

• • •

La 7e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le vendredi 10 juin 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 4. Le document A/AC.240/1994/WG/4 est disponible.

• • •

The second session of the AD HOC INTERGOVERNMENTAL WORKING GROUP OF EXPERTS ESTABLISHED PURSUANT TO GENERAL ASSEMBLY RESOLUTION 48/218 will be held from 13-17 June 1994 in Conference Room 8.

• • •

The 165th meeting of the COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY will be convened on Friday, 17 June 1994 at 10.30 a.m. The room will be announced at a later date. Delegations are encouraged to request the formal inscription, at least 48 hours prior to the meeting, of specific items they would like to raise in the Committee, keeping in mind the detailed list of topics adopted by the Committee in 1982 (see document A/48/26, paragraph 5). Delegations are further encouraged to submit to the Secretary or the Chairman of the Committee (room S-3420D) any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1994

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1994 from 27 June to 29 July 1994 at United Nations Headquarters in New York. The session will be opened at 10 a.m. on Monday, 27 June 1994, in the Trusteeship Council Chamber. The provisional annotated agenda is contained in document E/1994/100. The organization of work of the session will be issued as document E/1994/L.12.

High-level segment
(27-29 June 1994)

The first day of the High-level segment, Monday, 27 June 1994, is reserved for a one-day policy dialogue that will be devoted to a discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation without a formal list of speakers.

In accordance with Council decision 1994/201, the theme for the High-level segment will be "Agenda for Development" and the debate will take place on 28 and 29 June 1994. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the debate of the High-level segment to be held on Tuesday, 28 June, and on Wednesday, 29 June 1994, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch 963-5717, office S-2977). Initial interventions should be limited to five minutes.

• • •

La deuxième session du GROUPE SPECIAL INTERGOUVERNEMENTAL D'EXPERTS CREE CONFORMEMENT A LA RESOLUTION 48/218 DE L'ASSEMBLEE GENERALE se tiendra du 13 au 17 juin 1994 dans la salle de conférence 8.

• • •

La 165e séance du COMITE DES RELATIONS AVEC LE PAYS HOTE sera convoquée le vendredi 17 juin 1994 à 10 h 30. La salle de conférence sera annoncée. Les délégations sont encouragées à demander l'inscription formelle, au moins 48 heures avant la séance, des questions qu'elles souhaitent voir examiner par le Comité, compte tenu de la liste détaillée des sujets adoptée par le Comité en 1982 (voir document A/48/26, paragraphe 5). Les délégations sont également encouragées à remettre au Secrétaire ou au Président du Comité (bureau S-3420D), toute documentation pertinente ou des déclarations écrites avant la séance.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1994

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1994 du 27 juin au 29 juillet 1994 au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York. La session s'ouvrira le lundi 27 juin à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire annoté est publié sous la cote E/1994/100. L'organisation des travaux de la session portera la cote E/1994/L.12.

Segment de haut niveau
(27-29 juin 1994)

Le premier jour du Segment de haut niveau, le lundi 27 juin 1994, sera réservé à un dialogue de politique générale qui portera sur les événements importants dans l'évolution de l'économie mondiale et de la coopération économique internationale, sans qu'une liste d'orateurs soit établie.

Conformément à la décision 1994/201 du Conseil, le thème du Segment de haut niveau sera : "Programme pour le développement". Le débat aura lieu les 28 et 29 juin 1994. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat du Segment de haut niveau qui se tiendra le mardi 28 et le mercredi 29 juin 1994 sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch 963-5717, bureau S-2977). Les interventions initiales seront limitées à cinq minutes.

The provisional annotated agenda for the High-level segment is contained in document E/1994/100 and the organization of work will be issued in document E/1994/L.12.

• • •

Restructuring and revitalization in the economic, social and related fields

The Report of the Secretary-General on "Funding of the operational activities for development within the United Nations" which has been prepared in accordance with the provisions of paragraph 33 of Annex I of General Assembly resolution 48/162, is available for delegations outside Room S-2963.

• • •

Open-ended working group on the review of arrangements for consultations with Non-governmental Organizations

The Report of the Secretary-General on "General review of arrangements for consultations with Non-Governmental Organizations" will be available for delegations from 1 p.m. *today*, 8 June 1994 outside Room S-2963.

• • •

The fourth Meeting of the INTER-AGENCY COMMITTEE ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT (IACSD) will be held from 14 to 16 June 1994 at the Palais des Nations, Geneva, in Conference Room VIII.

• • •

The dates of the first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS have been changed. The session will now be held from 20 to 24 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

• • •

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the WORKING GROUP ON HUMAN RIGHTS of the NON-ALIGNED MOVEMENT on Thursday, 9 June 1994 at 10 a.m.. The room will be announced.

L'ordre du jour provisoire annoté du Segment de haut niveau est publié sous la cote E/1994/100 et l'organisation des travaux portera la cote E/1994/L.12.

• • •

Restructuration et revitalisation dans les domaines économique et social et les domaines connexes

Le rapport du Secrétaire général sur le financement des activités opérationnelles pour le développement dans le cadre des Nations Unies, qui a été préparé conformément aux dispositions du paragraphe 33 de l'Annexe I de la résolution 48/162 de l'Assemblée générale, est à la disposition des délégations à l'entrée du bureau S-2963.

• • •

Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner les dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales

Le rapport du Secrétaire général sur l'examen général des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales est à la disposition des délégations *aujourd'hui*, 8 juin 1994 à l'entrée du bureau S-2963.

• • •

La quatrième Réunion du COMITE INTERORGANISATIONS SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE aura lieu du 14 au 16 juin 1994 au Palais des Nations à Genève, dans la salle de conférence VIII.

• • •

Les dates de la première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES ont été modifiées. La session se tiendra du 20 au 24 juin 1994. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

• • •

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DROITS DE L'HOMME du MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES tiendra une réunion privée le jeudi 9 juin 1994 à 10 heures. La salle sera annoncée.

• • •

Second International Conference of New or Restored Democracies

The Second International Conference of New or Restored Democracies will be held in Managua, Nicaragua, from 4 to 7 July 1994.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate will be received at the Permanent Mission of Nicaragua to the United Nations (820 Second Avenue, 8th floor, New York, NY 10017) as from Tuesday, 14 June, at 10 am.

• • •

Deuxième Conférence internationale des démocraties nouvelles ou rétablies

La deuxième Conférence internationale des démocraties nouvelles ou rétablies aura lieu à Managua (Nicaragua) du 4 au 7 juillet 1994.

Les inscriptions sur la liste des orateurs pour le débat général seront reçues à la Mission permanente du Nicaragua auprès de l'Organisation des Nations Unies (820 Second Avenue, 8ème étage, New York, NY 10017) à partir du mardi 14 juin à 10 heures.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 7 June 1994

GENERAL ASSEMBLY

WORLD HEARINGS ON DEVELOPMENT — 3rd meeting

Challenges and imperatives of growth and sustainable development: putting people first

Mr. Matti Wuori served as Panel Leader.

Ms. Margaret Catley-Carlson, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Canada, Chile, China, Cuba, Jamaica and Mr. Wuori.

The Panel Leader read out the questions put by Mr. Paul La Berge and Mr. George Papadatos, Counsellor at the Permanent Mission of Greece to the United Nations.

Ms. Catley-Carlson responded to questions.

Mr. Ryokichi Hirono, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Canada, Chile, China, Cuba and Jamaica.

The Panel Leader read out the question put by Mr. James Karambelas of the United Nations Secretariat.

Mr. Hirono responded to questions.

Ms. Antonella Picchio, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Chile, China and Cuba.

The Panel Leader read out the questions put by Mr. Paul La Berge, Mr. George Papadatos, Counsellor at the Permanent Mission of Greece to the United Nations, Mr. Pincas Jawetz of The Society for International Development and Ms. Mildred Robbins Leet of the Trickle Up Program.

Ms. Picchio responded to questions.

Mardi 7 juin 1994

ASSEMBLEE GENERALE

AUDITIONS MONDIALES SUR LE DEVELOPPEMENT — 3e séance

Défis et impératifs de la croissance et du développement durable : l'être humain d'abord

M. Matti Wuori fait fonction de modérateur.

Mme Margaret Catley-Carlson, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants du Canada, du Chili, de la Chine, de Cuba et de la Jamaïque, et par M. Wuori.

Le modérateur donne lecture des questions posées par M. Paul La Berge et M. George Papadatos, Conseiller à la Mission permanente de la Grèce auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Mme Catley-Carlson répond aux questions.

M. Ryokichi Hirono, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants du Canada, du Chili, de la Chine, de Cuba et de la Jamaïque.

Le modérateur donne lecture de la question posée par M. James Karambelas (Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies).

M. Hirono répond aux questions.

Mme Antonella Picchio, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants du Chili, de la Chine et de Cuba.

Le modérateur donne lecture des questions posées par M. Paul La Berge, M. George Papadatos, Conseiller à la Mission permanente de la Grèce auprès de l'Organisation des Nations Unies, M. Pincas Jawetz (The Society for International Development) et Mme Mildred Robbins Leet (Trickle Up Program).

Mme Picchio répond aux questions.

4th meeting

Challenges and imperatives of growth and sustainable development: putting people first

Mr. Anthony Gonzales served as Panel Leader.

Mr. Julius K. Nyerere, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Germany, Kenya, Papua New Guinea, Slovenia and the United States.

The Panel Leader read out the questions put by Mr. Paul La Berge and Mr. Sam Otuyelu, Minister at the Permanent Mission of Nigeria to the United Nations.

Mr. Nyerere responded to questions.

Mr. Lawrence R. Klein, an Expert Witness at the Hearings, gave testimony.

Questions were put by the representatives of Germany, Kenya, Papua New Guinea, Slovenia the United States and Mr. Gonzales.

The Panel Leader read out the questions put by Mr. Paul La Berge and Mr. Tony Lambe, an NGO representative.

Mr. Klein responded to questions.

The Chairman made a statement.

4e séance

Défis et impératifs de la croissance et du développement durable : l'être humain d'abord

M. Anthony Gonzales fait fonction de modérateur.

M. Julius K. Nyerere, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants de l'Allemagne, du Kenya, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, de la Slovénie et des Etats-Unis.

Le modérateur donne lecture des questions posées par M. Paul La Berge et M. Sam Otuyelu, Ministre à la Mission permanente du Nigéria auprès de l'Organisation des Nations Unies.

M. Nyerere répond aux questions.

M. Lawrence R. Klein, témoin aux auditions, fait une déposition.

Des questions sont posées par les représentants de l'Allemagne, du Kenya, de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, de la Slovénie et des Etats-Unis et par M. Gonzales.

Le modérateur donne lecture des questions posées par M. Paul La Berge et M. Tony Lambe, représentant d'une ONG.

M. Klein répond aux questions.

Le Président fait une déclaration.

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

687th meeting

Adoption of reports

The Subcommittee concluded its work and adopted by consensus the following reports: Report of the Subcommittee on Small Territories, Petitions, Information and Assistance: Parts A and B of the draft consolidated resolution on American Samoa, Anguilla, Bermuda, British Virgin Islands, Cayman Islands, Guam, Montserrat, Turks and Caicos Islands and United States Virgin Islands; Decision on St. Helena; Decision on Pitcairn; Question of Dissemination of Information on Decolonization.

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

687e séance

Adoption des rapports

Le Sous-Comité termine ses travaux et adopte par consensus les rapports ci-après : rapport du Sous-Comité des petits territoires, des pétitions, de l'information et de l'assistance : parties A et B du projet de résolution d'ensemble sur les Samoa américaines, Anguilla, les Bermudes, les îles Vierges britanniques, les îles Caïmanes, Guam, Montserrat, les îles Turques et Caïques et les îles Vierges américaines; la décision sur Sainte-Hélène; la décision sur Pitcairn et la question de la diffision d'informations sur la décolonisation.

• • •

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTERSPACE
United Nations Office at Vienna

TUESDAY, 7 JUNE 1994

394th meeting

General exchange of views [3]

The general exchange of views continued with statements by the representatives of the Russian Federation, Pakistan, China, Hungary, Austria, Romania, Ukraine, Spain, India and Canada.

Special presentation

A special presentation was made on "Present Situation, Development Plans and Prospects of the INTERSPUTNIK System" by Mr. V. Veshchunov, Expert of Legal and International Matters, INTERSPUTNIK.

395th meeting

General exchange of views [3]

The general exchange of views continued with statements by the representatives of the Netherlands, Germany, Indonesia and the Islamic Republic of Iran, as well as by the observers of the International Law Association (ILA), the Association of Space Explorers (ASE) and the European Space Agency (ESA).

• • •

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE
Office des Nations Unies à Vienne

MARDI 7 JUIN 1994

394e séance

Débat général [3]

Le Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Fédération de Russie, Pakistan, Chine, Hongrie, Autriche, Roumanie, Ukraine, Espagne, Inde et Canada.

Exposé spécial

M. V. Veshchunov, Expert des questions juridiques et internationales (INTERSPUTNIK) présente un exposé spécial sur le thème "Situation présente, plans de développement et perspectives du système INTERSPUTNIK".

395e séance

Débat général [3]

Le Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants des Pays-Bas, de l'Allemagne, de l'Indonésie et de la République islamique d'Iran, ainsi que des observateurs de l'Association de droit international (ADI), de l'Association of Space Explorers (ASE) et de l'Agence spatiale européenne (ASE).

• • •

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA
Fifth session
Paris, 6-17 June 1994

MONDAY, 6 JUNE 1994

1st meeting

Opening of the session

The Director-General of UNESCO made a statement.

The Minister in charge of European Affairs of France also made a statement.

• • •

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION POUR L'ELABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DESERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMEN TOUCHES PAR LA SECHERESSE ET/OU PAR LA DESERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE
Cinquième session
Paris, 6-17 juin 1994

LUNDI 6 JUIN 1994

1re séance

Ouverture de la session

Le Directeur général de l'UNESCO fait une déclaration.

Le Ministre des affaires européennes de la France fait aussi une déclaration.

The President of Cape Verde and current President of CILLS made a statement.

The Chairman made a statement.

Adoption of the agenda and organization of work [1]

The Committee began its consideration of the item and adopted the annotated agenda for the session contained in document A/AC.241/22.

Accreditation of non-governmental organizations

The Committee approved the accreditation of the non-governmental organizations listed in document A/AC.241/9/Add.7.

Organization of work for the session

The Chairman made a statement.

Elaboration of an international convention to combat desertification in countries experiencing serious drought and/or desertification, particularly in Africa [2]

The Committee began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Executive Secretary of the INCD Secretariat.

The Ministers of the Environmnent of Benin, Mongolia and Senegal addressed the Committee.

2nd meeting

The Committee resumed its consideration of the item and heard a statement by the representative of Algeria on behalf of the Group of 77 and China.

Organization of work

Following a statement by the Chairman, the representative of Peru made a statement.

Le Président du Cap-Vert, Président en exercice du CILLS, prend la parole.

Le Président intervient.

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [1]

Le Comité commence l'examen de la question et adopte l'ordre du jour annoté de la session publié sous la cote A/AC.241/22.

Accréditation des organisations non gouvernementales

Le Comité approuve l'accréditation des organisations non gouvernementales énumérées dans le document A/AC.241/9/Add.7.

Organisation des travaux pour la session

Le Président fait une déclaration.

Elaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique [2]

Le Comité commence l'examen de la question et entend une déclaration liminaire du Secrétaire exécutif du secrétariat du CIND.

Les ministres du Bénin, de la Mongolie et du Sénégal de l'environnement prennent la parole.

2e séance

Le Comité reprend l'examen du point 2 et entend une déclaration du représentant de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

Organisation des travaux

Après une déclaration du Président, le représentant du Pérou intervient.

• • •

United Nations Conference on Trade and Development

TRADE AND DEVELOPMENT BOARD
Fortieth session
Second part (resumed)
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 27 MAY 1994

843rd plenary meeting

Review and evaluation of work programme (mid-term) [7]

• • •

Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement

CONSEIL DU COMMERCE ET DU DEVELOPPEMENT
Quarantième session
Deuxième partie (reprise)
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 27 MAI 1994

843e séance plénière

Examen et évaluation (à mi-parcours) des programmes de travail [7]

The Board adopted without amendment the conclusions and decisions 415 (XL) under this item, initially issued in document TD/B/40(2)/L.9. Having decided to wind up the five existing Ad Hoc Working Groups, the Board decided to establishe the following three new Ad Hoc Working Groups: Ad Hoc Working Group on Trade, Environment and Development, Ad Hoc Working Group on the Role of Enterprises in Development and Ad Hoc Working Group on Trading Opportunities in the New International Trading Context. The annex to document TD/B/40(2)/L.9 sets out the terms of reference of the above Working Groups.

Other business

(i) *Report of the Ad Hoc Working Group on Trade Efficiency on its third session*

The Board took note of the report of the Ad Hoc Working Group on Trade Efficiency on its third session (TD/B/40(2)/L.5) and, pursuant to the recommendation therein, agreed to establish a Preparatory Committe for the United Nations International Trade Symposium, which would meet from 27 June to 1 July 1994 with the possibility of meeting again, if required, for a week in early September 1994.

(ii) *Terms of reference for the Ad Hoc Working Group to Explore the Issue of Structural Adjustment for the Transition to Disarmament*

The Board decided to mandate H.E. Mr. Gündüz Aktan (Tukey), in his capacity as President of the thirty-ninth session of the Board, to continue his consultations on this subject. Furthermore, the Board decided that the issue be inscribed on the agenda of the Autumn session of the Board as follows: "The issue of structural adjustment for the transition to disarmament".

The representative of Greece made a statement (on behalf of the European Union).

(iii) *Status of the European Community in the Special Committee on Preferences*

In the light of the continuing consultations by the President, the Board agreed that this question be placed on the agenda of the next excutive session of the Board.

(iv) *Provisional agendas for the first part of the forty-first session of the Trade and Development Board and the pre-sessional executive session (September 1994)*

In the light of the decision taken at the resumed session of the Board, an additional item on "the issues of structural adjustment for transition to disarmament" has been included on the provisional agenda for the first part of the forty-first session (TD/B/40(2)/L.4) which was approved at the 841st plenary meeting on 29 April 1994.

Le Conseil adopte sans changements les conclusions et décisions 415 (XL) sur la question, initialement publiées sous la cote TD/B/40(2)/L.9. Ayant décidé de mettre un terme aux activités des cinq actuels groupes de travail spéciaux ci-après : Groupe de travail spécial sur le commerce, l'environnement et le développement, Groupe de travail spécial sur le rôle des entreprises dans le développement, Groupe de travail spécial sur les perspectives commerciales dans le nouveau contexte du commerce international. Le mandat de ces groupes figure dans l'annexe du document TD/B/40(2)/L.9.

Questions diverses

i) *Rapport du Groupe de travail sur l'efficacité commerciale sur sa troisième session*

Le Conseil prend note du rapport du Groupe de travail spécial sur l'efficacité commerciale sur sa troisième session (TD/B/40(2)/L.5) et, conformément à la recommandation figurant dans ce rapport, décide de constituer un comité préparatoire pour le Symposium international des Nations Unies sur l'efficacité commerciale, qui se réunira du 27 juin au 1er juillet 1994 et, si nécessaire, une semaine au début de septembre 1994.

ii) *Mandat du Groupe de travail spécial chargé d'étudier la question de l'ajustement strucurel pour la transition en vue du désarmement*

Le Conseil décide de donner mandat à M. Gündüz Aktan (Tuquie) de poursuivre, en sa capacité de président de la trente-neuvième session du Conseil, ses consultations sur cette question. Il décide en outre d'inscrire à l'ordre du jour de sa session d'automme un point intitulé "Question de l'ajustement structurel pour la transition en vue du désarmement".

Le représentant de la Grèce fait une déclaration (au nom de l'Union européenne).

iii) *Statut de la Communauté européenne au Comité spécial des préférences*

Le Président poursuivant ses consultations sur cette question, le Conseil décide d'inscrire celle-ci à l'ordre du jour de sa prochaine réunion directive.

iv) *Ordres du jour provisoires de la première partie de la quarante et unième session du Conseil du commerce et du développement et de la réuion directive de présession (septembre 1994)*

Conformément à la décision prise par le Conseil à la reprise de sa session, un point supplémentaire intitulé "Question de l'ajustement structurel pour la transition en vue du désarmement" est inscrite à l'ordre du jour provisoire de la première partie de la quarante et unième session (TD/B/40(2)/L.4), qui a été approuvée à la 841e séance plénière le 29 avril 1994.

Similarly, the Board agreed to place the following item on the provisionalagenda for the pre-sessional executive session: "Status of the European Community in the Special Committee on Preferences".

(v) *Calendar of meetings*

The Board reconfirmed its approval of the calendar of meetings (TD/B/40(2)/INF.2) with the addition of two meetings, namely the twenty-third session of the Working Group Party on the Medium-Term Plan and Programme Budget (20-24 June 1994) and the Preparatory Committee for the United Nations International Trade Symposium (27 June-1 July 1994).

Adoption of the report

The Rapporteur, Mr. Marcel van der Kolk (Netherlands), introduced the draft report of the resumed session of the Board (TD/B/40(2)/L.8). The Board adopted its report and authorized the Rapporteur, under the authority of the President, to prepare the report to the General Assembly, as appropriate.

Closing statements

The President made a closing statement and paid tribute to H.E. Mr. Hugo Cubillos (Chile), Chairman of the Group of 77, who would be leaving Geneva to take up a new assignment.

Statements were made by the representatives of Peru (on behalf of the Latin American and Caribbean Group), Singapore (on behalf of he Asian Group), Portugal (on behalf of the Group B), China and Zambia (on behalf of the African Group).

De même, le Conseil décide d'inscrire le point ci-après à l'ordre du jour provisoire de sa prochaine réunion directive de présession "Statut de la Communauté européenne au Comité spécial des préférences".

v) *Calendrier des réunions*

Le Conseil confirme son approbation du calendrier des réunions (TD/B/40(2)/INF.2), auquel sont ajoutées deux réunions à savoir la vingt-troisième session du Groupe de travail du plan à moyen terme et du budget-programme (20-24 juin 1994) et le Comité préparatoire du Symposium international des Nations Unies sur l'efficacité commerciale (27 juin-1er juillet 1994).

Adoption du rapport

Le Rapporteur, M. Marcel van der Kolk (Pays-Bas), présente le projet de rapport sur la reprise de la session du Conseil (TD/B/40(2)/L.8). Le Conseil adopte son rapport et autorise le Rapporteur, sous l'autorité du Président, à établir le rapport à l'Assemblée générale, selon qu'il convient.

Déclarations finales

Le Président fait une déclaration finale et rend hommage à S.E. M. Hugo Cubillos (Chili), Président du Groupe des 77, qui quittera prochainement Genève pour une nouvelle affectation.

Des déclarations sont faites par les représentants du Pérou (au nom du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes), de Singapour (au nom du Groupe asiatique), du Portugal (au nom du Groupe B), de la Chine et de la Zambie (au nom du Groupe africain).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

Accession: Georgia (2 June 1994)*

International Cocoa Agreement, 1993, concluded at Geneva on 16 July 1993

Signature: Czech Republic (7 June 1994)

* The date of receipt of the relevant documents

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Adhésion : Géorgie (2 juin 1994*)

Accord international de 1993 sur le cacao, conclu à Genève le 16 juillet 1993

Signature : République tchèque (7 juin 1994)

* Date de réception des documents pertinents

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Signature: Angola (7 June 1994)

Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards, done at New York on 10 June 1958

Accession: Georgia (2 June 1994)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Accession: Georgia (2 June 1994)*

OPENING FOR SIGNATURE

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Further Reduction of Sulphur Emissions, concluded at Oslo on 13 June 1994

The Protocol will be open for signature at Oslo until 14 June 1994 (inclusive) and, thereafter, at the United Nations Headquarters at New York until 12 December 1994, in accordance with its article 12(1).

* The date of receipt of the relevant documents

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Signature : Angola (7 juin 1994)

Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, faite à New York le 10 juin 1958

Adhésion : Géorgie (2 juin 1994*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Adhésion : Géorgie (2 juin 1994*)

OUVERTURE A LA SIGNATURE

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique à longue distance relatif à une nouvelle réduction des émissions de soufre, conclu à Oslo le 13 juin 1994

Conformément à son article 12 1), le Protocole sera ouvert à la signature à Oslo jusqu'au 14 juin 1994 (inclus) et, ensuite, au Siège des Nations Unies à New York jusqu'au 12 décembre 1994.

* Date de réception des documents pertinents

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-23453